



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

59. årgang

20. maj 2016

Indhold

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2016/C 182/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8009 — CPPIB/GIP/Pacific National Business of Asciano) ⁽¹⁾	1
2016/C 182/02	Indledning af procedure (Sag M.7801 — Wabtec/Faiveley Transport ⁽¹⁾)	1

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2016/C 182/03	Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2013/183/FUSP som ændret ved afgørelse (FUSP) 2016/785 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	2
2016/C 182/04	Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	3

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

Europa-Kommissionen

2016/C 182/05	Euroens vekselkurs	4
---------------	--------------------------	---

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2016/C 182/06	Indkaldelse af forslag — Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA) — Forlængelse af fristen for indsendelse af forslag	5
---------------	---	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2016/C 182/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8029 — KNB/Mitsui/DVHP/DaVita) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	6
2016/C 182/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8047 — Inter IKEA Holding/Parts of INGKA Holding) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	7

ANDET

Europa-Kommissionen

2016/C 182/09	Meddelelse til CHOE Kyong song, CHOE Yong ho, HONG Sung Mu, JO Chun Ryong, JO Kyongchol, KIM Chun sam, KIM Chun sop, KIM Jong gak, KIM Rak Kyom, KIM Won hong, PAK Jong chon, RI Jong su, SON Chol ju, YUN Jong rin, PAK Yong sik, HONG Yong Chil, CHU Kyu-Chang og PAEK Se bong og Strategic Rocket Forces fra Den Demokratiske Folkerepublik Korea (DPRK)	8
---------------	---	---

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag M.8009 — CPPIB/GIP/Pacific National Business of Asciano)

(EØS-relevant tekst)

(2016/C 182/01)

Den 13. maj 2016 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32016M8009. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Indledning af procedure**(Sag M.7801 — Wabtec/Faiveley Transport)**

(EØS-relevant tekst)

(2016/C 182/02)

Den 12. maj 2016 har Kommissionen besluttet at indlede procedure i ovennævnte sag, efter at den har fundet, at den anmeldte fusion rejser alvorlig tvivl med hensyn til, om den er forenelig med det indre marked. Indledningen af proceduren åbner anden fase af undersøgelsen af den anmeldte fusion. Dette har ingen indflydelse på den endelige afgørelse i sagen. Beslutningen er baseret på artikel 6, stk. 1, litra c) i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾.

Kommissionen opfordrer hermed andre interesserede til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

For at bemærkningerne kan tages i betragtning i forbindelse med proceduren, skal de være Kommissionen i hænde senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne kan med angivelse af sagsnummer M.7801 — Wabtec/Faiveley Transport sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2013/183/FUSP som ændret ved afgørelse (FUSP) 2016/785 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

(2016/C 182/03)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer og den enhed, der er opført i bilag II til Rådets afgørelse 2013/183/FUSP ⁽¹⁾ som ændret ved afgørelse (FUSP) 2016/785 ⁽²⁾ om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea.

Rådet for Den Europæiske Union har besluttet, at de personer og den enhed, der er anført i ovennævnte bilag, skal være opført på listen over personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i afgørelse 2013/183/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea. Begrundelsen for opførelsen af disse personer og denne enhed på listen findes i de relevante afsnit i det pågældende bilag.

De berørte personer og den berørte enhed gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er anført i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 af 27. marts 2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea ⁽³⁾, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne pengemidler i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 8 i forordningen).

De berørte personer og den berørte enhed kan indgive en anmodning med tilhørende dokumentation til Rådet om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse. Sådanne anmodninger stiles til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer og den berørte enhed har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 111 af 23.4.2013, s. 52.

⁽²⁾ EUT L 131 af 20.5.2016, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

(2016/C 182/04)

De registreredes opmærksomhed henledes på følgende oplysninger i henhold til artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽¹⁾:

Retsgrundlaget for behandlingen er Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 ⁽²⁾.

Den registeransvarlige for denne behandling er Rådet for Den Europæiske Union repræsenteret ved generaldirektøren for GD C (Udenrigsanliggender, udvidelse og civilbeskyttelse) i Generalsekretariatet for Rådet, og den afdeling, der har til opgave at behandle personoplysninger, er afdeling 1C i GD C, som kan kontaktes på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Formålet med behandlingen er at opstille og ajourføre listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 329/2007.

De registrerede er de fysiske personer, der opfylder kriterierne for opførelse på listen som fastsat i den pågældende forordning.

De indsamlede personoplysninger er oplysninger, der er nødvendige for korrekt identificering af den pågældende person, begrundelsen og alle andre oplysninger i tilknytning hertil.

De indsamlede personoplysninger kan om nødvendigt deles med EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen.

Med forbehold af begrænsningerne i artikel 20, stk. 1, litra a) og d), i forordning (EF) nr. 45/2001 vil anmodninger om indsigt samt anmodninger om berigtigelse eller indsigelse blive besvaret i overensstemmelse med afdeling 5 i Rådets afgørelse 2004/644/EF ⁽³⁾.

Personoplysninger opbevares i fem år fra det tidspunkt, hvor den registrerede er udgået af listen over personer, der er omfattet af indefrysning af aktiver, eller foranstaltningens gyldighed er udløbet, eller hvis en retssag er indledt, så længe den varer.

Registrerede kan henvende sig til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 296 af 21.9.2004, s. 16.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

19. maj 2016

(2016/C 182/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1197	CAD	canadiske dollar	1,4679
JPY	japanske yen	123,17	HKD	hongkongske dollar	8,6967
DKK	danske kroner	7,4366	NZD	newzealandske dollar	1,6614
GBP	pund sterling	0,76585	SGD	singaporeanske dollar	1,5450
SEK	svenske kroner	9,3709	KRW	sydkoreanske won	1 333,50
CHF	schweiziske franc	1,1089	ZAR	sydafrikanske rand	17,7453
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,3318
NOK	norske kroner	9,3593	HRK	kroatiske kuna	7,4890
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 245,16
CZK	tjekkiske koruna	27,023	MYR	malaysiske ringgit	4,5808
HUF	ungarske forint	316,62	PHP	filippinske pesos	52,447
PLN	polske zloty	4,3928	RUB	russiske rubler	74,5356
RON	rumænske leu	4,5043	THB	thailandske bath	39,973
TRY	tyrkiske lira	3,3527	BRL	brasilianske real	4,0146
AUD	australske dollar	1,5563	MXN	mexicanske pesos	20,6779
			INR	indiske rupee	75,5418

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Indkaldelse af forslag — Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA) — Forlængelse af fristen for
indsendelse af forslag**

(Den Europæiske Unions Tidende C 108 af 23. marts 2016)

(2016/C 182/06)

Fristen for indsendelse af ansøgninger om indkaldelsen af forslag er blevet forlænget til den **23. juni 2016, kl. 17:00, Bruxelles-tid.**

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag M.8029 — KNB/Mitsui/DVHP/DaVita)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2016/C 182/07)

1. Den 10. maj 2016 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Khazanah Nasional Berhad («Khazanah», Malaysia), Mitsui & Co. Ltd («Mitsui», Japan) og DaVita Healthcare Partners Inc. («DVHP», USA) gennem sit helejede datterselskab, DV Care Netherlands BV («DVBV»), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, over virksomheden DaVita Care Pte. Ltd («DaVita», Singapore).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Khazanah: har hovedkvarter i Kuala Lumpur og er den malaysiske regerings strategiske investeringsfond
- Mitsui: et japansk handelshus, som er aktiv på globalt plan inden for handel med forskellige råvarer og anden virksomhed
- DVHP: har hovedkvarter i USA, er børsnoteret på fondsbørsen i New York og tilbyder en række sundhedstjenester
- DaVita: driver lokale dialysecentre og tilbyder hospitalsrådgivning i forbindelse med behandling af nyresygdomme og dialyse i fem asiatiske lande: Singapore, Malaysia, Indien, Kina og Taiwan.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.8029 — KNB/Mitsui/DVHP/DaVita sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.8047 — Inter IKEA Holding/Parts of INGKA Holding)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2016/C 182/08)

1. Den 11. maj 2016 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Inter IKEA Holding BV (»Inter IKEA«, Nederlandene) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over dele af INGKA Holding BV (»INGKA Holding«, Nederlandene).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Inter IKEA: ejer IKEA-konceptet og det verdensomspændende IKEA-franchise. IKEA-konceptet udgøres af IKEA's produktsortiment, IKEA's detailsystemer og IKEA's varemærker
 - de dele af INGKA Holding, der erhverves af Inter IKEA: i) fastlæggelse og udvikling af IKEA's produktsortiment og dertil knyttede forretning, ii) opkøb og forvaltning af leverandørkæden for IKEA's produktsortiment og dertil knyttede forretning og iii) fremstilling af IKEA's produktsortiment samt spånpladeproduktion.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.8047 — Inter IKEA Holding/Parts of INGKA Holding sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse til CHOE Kyong song, CHOE Yong ho, HONG Sung Mu, JO Chun Ryong, JO Kyongchol, KIM Chun sam, KIM Chun sop, KIM Jong gak, KIM Rak Kyom, KIM Won hong, PAK Jong chon, RI Jong su, SON Chol ju, YUN Jong rin, PAK Yong sik, HONG Yong Chil, CHU Kyu-Chang og PAEK Se bong og Strategic Rocket Forces fra Den Demokratiske Folkerepublik Korea (DPRK)

(2016/C 182/09)

Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/780 af 19. maj 2016 ⁽¹⁾ er CHOE Kyong song, CHOE Yong ho, HONG Sung Mu, JO Chun Ryong, JO Kyongchol, KIM Chun sam, KIM Chun sop, KIM Jong gak, KIM Rak Kyom, KIM Won hong, PAK Jong chon, RI Jong su, SON Chol ju, YUN Jong rin, PAK Yong sik, HONG Yong Chil og Strategic Rocket Forces fra DPRK føjet til den liste, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, litra a), i Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 af 27. marts 2007 ⁽²⁾ om restriktive foranstaltninger over personer eller enheder, der er ansvarlige for DPRK's nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer eller programmer for andre masseødelæggelsesvåben, personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisning, og enheder, der ejes eller kontrolleres af dem. Desuden er begrundelserne for den fortsatte opførelse af CHU Kyu-Chang og PAEK Se bong på den liste, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 329/2007, blevet ajourført.

1. Rådets afgørelse 2013/183/FUSP af 22. april 2013 ⁽³⁾ opfordrer Unionen til at indefryse pengemidler og økonomiske ressourcer, der tilhører personer og enheder, som er opført på listen i bilag II til afgørelse 2013/183/FUSP. Afgørelsen opfordrer også medlemsstaterne til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for disse personer.

Listen, der er udarbejdet af Rådet, omfatter personer eller enheder, som er ansvarlige for DPRK's nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer eller programmer for andre masseødelæggelsesvåben, personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, og enheder, der ejes eller kontrolleres af dem.

2. Den 19. maj 2016 besluttede Rådet at føje CHOE Kyong song, CHOE Yong ho, HONG Sung Mu, JO Chun Ryong, JO Kyongchol, KIM Chun sam, KIM Chun sop, KIM Jong gak, KIM Rak Kyom, KIM Won hong, PAK Jong chon, RI Jong su, SON Chol ju, YUN Jong rin, PAK Yong sik, HONG Yong Chil og enheden Strategic Rocket Forces til listen. Rådet besluttede også at erstatte begrundelserne for den fortsatte opførelse af CHU Kyu Chang og PAEK Se bong på listen.

3. Kommissionen har for at gennemføre de nye opførelser på listen og gennemføre de ændrede begrundelser for de to eksisterende opførelser på listen vedtaget gennemførelsesforordning (EU) 2016/780 om ændring af bilag V til forordning (EF) nr. 329/2007 i overensstemmelse hermed.

De pågældende personer og enheder kan fremsende bemærkninger til afgørelsen om opførelse eller fortsat opførelse på listen, sammen med den fornødne dokumentation, til Europa-Kommissionen på følgende adresse:

Europa-Kommissionen
»Restrictive measures«
Rue de la Loi 200/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

4. De pågældende personer og enheder gøres tillige opmærksomme på, at gennemførelsesforordning (EU) 2016/780 kan indbringes for Den Europæiske Unions Ret, jf. bestemmelserne i artikel 263, fjerde og sjette afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 131 af 20.5.2016, s. 55

⁽²⁾ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 111 af 23.4.2013, s. 52.

5. Endelig gøres de opførte personer og enheder opmærksomme på, at de har mulighed for at indgive en ansøgning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er opført i bilag II til forordning (EF) nr. 329/2007, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler og økonomiske ressourcer til basale behov eller specifikke betalinger, jf. forordningens artikel 7.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA